

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 novembre 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'arrêté royal n° 236 du
20 janvier 1936 simplifiant certaines
formes de la procédure pénale à
l'égard des détenus**

(déposée par M. Geert Bourgeois)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 november 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het koninklijk besluit
nr. 236 van 20 januari 1936 tot
vereenvoudiging van sommige vormen
van de strafvordering ten opzichte
van de gedetineerden**

(ingediend door de heer Geert Bourgeois)

RÉSUMÉ

Lorsqu'un détenu n'est pas en mesure de payer les frais de l'acte d'huissier de justice, il est en droit de faire opposition sans frais aux condamnations prononcées en matière pénale, par une déclaration au directeur de l'établissement pénitentiaire. En pareil cas, le directeur ne peut transmettre la déclaration qu'à l'officier du ministère public près la juridiction qui a rendu la décision attaquée, même si les poursuites ont été intentées, par exemple, par le ministère des Finances. La Cour de cassation a certes estimé que l'opposition valait tant à l'égard du ministère public qu'à l'égard de la partie poursuivante, mais les auteurs de la proposition de loi estiment que, strictement, la disposition selon laquelle la déclaration ne peut être transmise qu'au ministère public implique que la partie poursuivante n'est pas informée de l'opposition ni a fortiori associée à la procédure en opposition. Ils proposent dès lors que, le cas échéant, le directeur donne aussi communication de cette déclaration à la partie poursuivante.

SAMENVATTING

Wanneer een gedetineerde de kosten van de deurwaardersakte niet kan betalen, heeft hij het recht kosteloos verzet te doen tegen een veroordeling op strafrechtelijk gebied, door middel van een verklaring aan de bestuurder van de strafinrichting. De bestuurder mag in zo'n geval de verklaring enkel doorsturen aan de ambtenaar van het openbaar ministerie bij de rechtsmacht die de bestreden beslissing heeft genomen, ook al was de vervolgende partij bijvoorbeeld het ministerie van Financiën. Het Hof van Cassatie heeft weliswaar beslist dat het verzet zowel tegen het openbaar ministerie als tegen de vervolgende partij geldt, maar strikt gezien houdt het voorschrift dat de verklaring enkel aan het openbaar ministerie mag doorgestuurd worden, in dat de vervolgende partij niet op de hoogte is van het verzet, laat staan betrokken wordt bij de rechtspleging in verzet, aldus de indieners. Daarom stellen zij voor dat de bestuurder die verklaring in voorkomend geval ook bericht aan de vervolgende partij.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 50 0828/001.

1. L'arrêté royal n° 236 du 20 janvier 1936 simplifiant certaines formes de la procédure pénale à l'égard des détenus accorde au détenu le droit de former opposition par déclaration au directeur de l'établissement pénitentiaire ou à son délégué, lorsqu'il n'est pas détenteur de la somme nécessaire pour couvrir les frais de l'acte d'huissier de justice.

2. Il ne peut être fait gratuitement opposition qu'aux condamnations pénales. Celui qui veut former opposition aux condamnations civiles devra faire appel à un huissier de justice.

3. Or, il est arrivé qu'un détenu condamné pour une infraction à la législation douanière a fait opposition au pénal. Le directeur de la prison en a avisé uniquement le procureur du Roi (comme le lui prescrit l'article 2 de l'arrêté royal précité). L'intéressé a formé tardivement opposition par exploit d'huissier signifié au ministère des Finances. Par jugement du 20 octobre 1997, le tribunal correctionnel d'Anvers a déclaré l'opposition recevable, mais le ministère public et le ministère des Finances ont immédiatement formé un recours contre la déclaration de recevabilité. Dans un arrêt rendu le 2 avril 1998, la cour d'appel a déclaré l'opposition irrecevable, parce que formée tardivement, alors que l'intéressé avait formé son opposition au pénal dans le délai imparti auprès du directeur de la prison.

4. Dans son arrêt du 14 septembre 1999 (*R.W.*, 1999-2000, 1399), la Cour de cassation estime qu'il n'y a pas de distinction entre le ministère public et la partie poursuivante (en l'occurrence, le ministère des Finances). En d'autres termes, lorsque l'on fait opposition en matière répressive, cette procédure vise tant le ministère public que la partie poursuivante. L'arrêt de la Cour d'appel d'Anvers a dès lors été cassé.

5. L'interprétation extensive donnée par la Cour de cassation ne résout pas le problème. L'application à la lettre de l'arrêté royal du 20 janvier 1936 signifie que le ministère des Finances n'est pas au courant de l'opposition, et encore moins du fait qu'il est concerné par la procédure en opposition.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 50 0828/001.

1. Het koninklijk besluit nr 236 van 20 januari 1936 tot vereenvoudiging van sommige vormen van de strafvordering ten opzichte van de gedetineerden verleent aan de gedetineerden het recht om verzet te doen door middel van een verklaring aan de bestuurder van de strafinrichting of aan zijn gemachtigde, indien hij niet het vereiste bedrag in zijn bezit heeft om de kosten van de gerechtsdeurwaardersakte te dekken.

2. Het middel om kosteloos verzet aan te tekenen geldt alleen voor de veroordelingen op strafrechtelijk gebied. Wie op civielrechtelijk gebied verzet wil doen, zal een beroep moeten doen op een gerechtsdeurwaarder.

3. Nu is het geval voorgekomen dat een gedetineerde wegens een douanemisdrijf verzet deed op strafrechtelijk gebied. De directeur van de gevangenis berichtte daarvan alleen de procureur des Konings (zoals artikel 2 van het koninklijk besluit voorschrijft). De betrokkene tekende laattijdig verzet aan bij gerechtsdeurwaardersexploot betekend aan het ministerie van Financiën. Bij vonnis van 20 oktober 1997 verklaarde de correctionele rechtbank te Antwerpen het verzet ontvankelijk, maar het openbaar ministerie en het ministerie van Financiën tekenden onmiddellijk hoger beroep aan tegen de ontvankelijkheidsverklaring. Bij arrest van 2 april 1998 verklaarde het hof van beroep het verzet niet-ontvankelijk, want laattijdig. Maar de betrokkene had tijdig verzet aangetekend op strafgebied bij de directeur van de gevangenis.

4. In zijn arrest van 14 september 1999 (*R.W.*, 1999-2000, 1399) zegt het Hof van Cassatie: er is geen onderscheid tussen het openbaar ministerie en de vervolgende partij (hier het ministerie van Financiën): m.a.w. als men verzet aantekent op strafgebied, dan geldt dat zowel tegen het openbaar ministerie als tegen de vervolgende partij. Het arrest van het hof van beroep te Antwerpen werd bijgevolg vernietigd.

5. De ruime interpretatie door het Hof van Cassatie, neemt niet weg dat er een probleem is. Letterlijke toepassing van het koninklijk besluit van 20 januari 1936 betekent dat het ministerie van Financiën niet op de hoogte is van het verzet, laat staan dat het betrokken wordt bij de rechtspleging op verzet.

Il ne suffit pas que le procureur général charge, par circulaire, le greffier d'aviser aussi le ministère des Finances dans un tel cas. L'article 3 de l'arrêté royal n° 236 interdit au greffier de délivrer une autre expédition du procès-verbal : en d'autres termes, il peut seulement aviser le ministère public.

Il s'impose dès lors de modifier l'arrêté royal n° 236.

Nous proposons, par la même occasion, d'améliorer la formulation de l'article 1^{er} de l'arrêté royal.

Het is niet voldoende dat de procureur-generaal bij circulaire opdracht geeft aan de griffier om in een dergelijk geval ook het ministerie van Financiën te berichten. Artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 236 verbiedt aan de griffier een andere uitgifte van het P.V. te maken: m.a.w., hij mag alleen het openbaar ministerie bericht sturen.

Een aanpassing van het koninklijk besluit nr 236 is derhalve nodig.

Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om artikel 1 van het koninklijk besluit beter te formuleren.

Geert BOURGEOIS (N-VA)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 236 du 20 janvier 1936 simplifiant certaines formes de la procédure pénale à l'égard des détenus est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er}. Lorsqu'en matière répressive, la loi prescrit qu'un envoi émanant d'un magistrat ou d'un greffier soit recommandé à la poste, cette formalité peut être remplacée par la remise du pli au destinataire si celui-ci est détenu. Dans ce cas, le pli est remis au destinataire par le directeur de l'établissement pénitentiaire ou par son délégué, qui lui fait signer un accusé de réception et renvoie celui-ci immédiatement à l'expéditeur.

Si le destinataire ne peut ou ne veut pas signer, il en est fait mention dans l'accusé de réception. ».

Art. 3

L'article 2 du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Lorsque l'opposant est détenu et n'est pas détenteur de la somme nécessaire pour couvrir les frais de l'acte d'huissier de justice, l'opposition aux condamnations pénales prononcées par la cour d'appel, les tribunaux correctionnels et les tribunaux de police peut être faite par déclaration au directeur de l'établissement pénitentiaire ou à son délégué.

Il est dressé procès-verbal de cette déclaration dans un registre à ce destiné. Mention est faite dans ce procès-verbal de la circonstance que l'opposant n'est pas détenteur de la somme nécessaire pour couvrir les frais de l'acte d'huissier de justice.

Le directeur avise immédiatement de la déclaration l'officier du ministère public près la juridiction qui a rendu la décision attaquée ainsi que, le cas échéant, la

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 236 van 20 januari 1936 tot vereenvoudiging van sommige vormen van de strafvordering ten opzichte van de gedetineerden, wordt vervangen als volgt:

«Art. 1. Wanneer in strafzaken de wet voorschrijft dat een magistraat of een griffier een bericht bij ter post aangetekende zending dient te versturen, kan deze formaliteit worden vervangen door de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde indien deze zich in hechtenis bevindt. In dit geval geschiedt de overhandiging door de bestuurder van de strafinrichting of zijn gemachtigde. Deze doet de betrokkene een bericht van ontvangst tekenen en stuurt het bericht van ontvangst onmiddellijk terug aan de afzender.

Indien de geadresseerde niet wil of niet kan tekenen, wordt daarvan melding gemaakt in het bericht van ontvangst.»

Art. 3.

Artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt:

«Art. 2. Wanneer hij die verzet doet, zich in hechtenis bevindt en het vereiste bedrag niet in zijn bezit heeft om de kosten van de gerechtsdeurwaardersakte te dekken, kan het verzet tegen de veroordelingen op strafgebied, uitgesproken door de hoven van beroep, de correctionele rechtbanken en de politierechtbanken, worden gedaan door middel van een verklaring aan de bestuurder van de strafinrichting of aan zijn gemachtigde.

Van die verklaring wordt proces-verbaal opgemaakt in een daartoe bestemd register. In het proces-verbaal wordt melding gemaakt van het feit dat hij die verzet doet, niet in het bezit is van het vereiste bedrag om de kosten van de gerechtsdeurwaardersakte te dekken.

De bestuurder geeft van die verklaring onmiddellijk bericht aan de ambtenaar van het openbaar ministerie bij de rechtsmacht die de bestreden uitspraak heeft

partie poursuivante, et leur transmet, dans les vingt-quatre heures, une expédition du procès-verbal. Avis et expédition sont versés au dossier.

Dès réception de l'avis du directeur, l'officier du ministère public convoque l'opposant ainsi que, le cas échéant, la partie poursuivante, à cette audience. ».

17 oktobre 2003

gedaan en, in voorkomend geval, aan de vervolgende partij, en stuurt hen, binnen vierentwintig uren, een uitgifte van het proces-verbaal. Bericht en uitgifte worden bij het dossier gevoegd.

Onmiddellijk na de ontvangst van het bericht van de bestuurder, roept de ambtenaar van het openbaar ministerie de eiser in verzet en, in voorkomend geval, ook de vervolgende partij, voor die terechtzitting op.»

17 oktober 2003

Geert BOURGEOIS (N-VA)